

**Zeitschrift:** Schweizer Landtechnik  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Bei  
Kunden  
zu Besuch:**

Herr Lützelschwab, Landwirt in Chénens FR

ist von BLASOL Motorenöl überzeugt. Sein Traktor STEYR lief damit ohne Reparatur während 15 Jahren. 1971 wurde er durch einen Occasions-Vevey ersetzt.

Herr Lützelschwab meint dazu: "Es lohnt sich, eine gute Qualität zu kaufen. Nur ein einziges Mal habe ich ein billiges Öl gekauft, aber nach einer Woche wieder abgelassen."

**Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.**

**Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.**

**Direkt vom Hersteller:**

# Blaser

Blaser + Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 37 71

# 1 + 1 = 1

## Kreiselzetter

Nach diesem neuen Heumaschinen-Einmaleins braucht es zur Heuernte nicht mehr eine Maschine zum Zetten und eine zum Schwadenziehen, sondern nur noch den Kemper-HEUROMAT. Er steht als Kombi-Heuer den beiden Einzweckmaschinen punkto Arbeitsqualität nicht nach, kostet aber nur halbsoviel was sie.

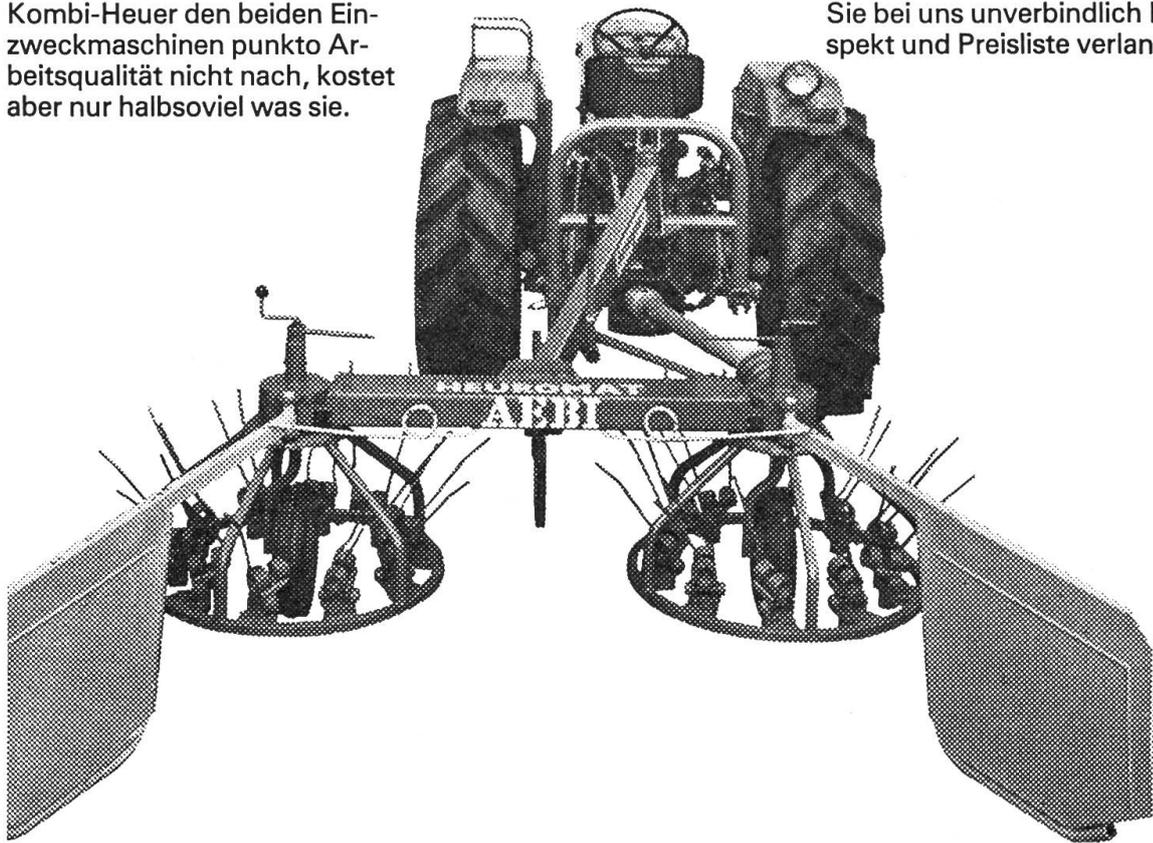
## Kreiselschwader

Darüber hinaus weist er handfeste Vorteile auf, wie

- automatisch ausschwenkende Zinken
- leichte Einstellung der Arbeitstiefe mit griffigen Handkurbeln

## Kombikreisler HEUROMAT

- Spezial-Anbaubock, der die Vorzüge von Dreipunkt- und gezogenem Anbau in sich vereinigt.  
Überzeugen Sie sich selbst von der Richtigkeit unseres Heumaschinen-Einmaleins, indem Sie bei uns unverbindlich Prospekt und Preisliste verlangen.



Gutschein für Prospekt und Preisliste des Kombi-Heuers Kemper-HEUROMAT.  
Ausschneiden und einsenden

an Aebi & Co AG  
Maschinenfabrik  
3400 Burgdorf

# AEBI

Adresse:

20

Telephon 034 - 21 64 21



## GRANULAT-Streuapparate

- Alle Granulate im Zuckerrüben- und Maisanbau
- Höchste Dosiergenauigkeit
- Einfacher Aufbau auf alle Sämaschinen
- Reihen- und Flächen-Streuung
- GANDY-Erfahrung seit vier Jahrzehnten

Verlangen Sie unseren Gratis-Prospekt

## W. SCHAUMLÖFFEL

Telefon 01 - 97 01 83

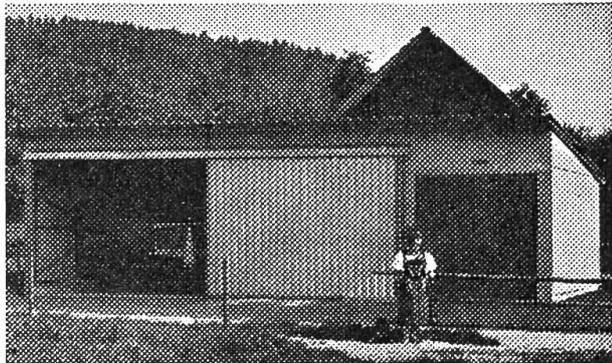
CH-8903 BIRMENS DORF ZH

Risirainstrasse 7

**ALHAUS**

## GROSS-GARAGEN und EINSTELLHALLEN

- Grossräumig
- Robust
- Praktisch im Alltag
- Solide Konstruktion.



Besuchen Sie uns an der Landmaschinenchau

Technische Daten	Gross-Garagen	Einstellhallen
Einwandung	ETERNIT	METALL-Profiltafeln
Grundtyp Tiefe	6.70 m	6 m / 7 m / 10 m / 12 m
Grundtyp Breite	5.75 m (2türlich)	10 m (2türlich)
Zusatzelemente Breite	2.85 m	5 m
Kipptore Höhe x Breite	2.50 x 2.50 m	—
Schiebtore Höhe	2.87 m	3.10 m / 4.10 m
Schiebtore Breite	2.64 m / 4.05 m / 5.45 m	5 m

Bild: Gross-Garage  
mit ETERNIT-Einwandung

Verlangen Sie unverbindlich  
Beratung oder Dokumentation

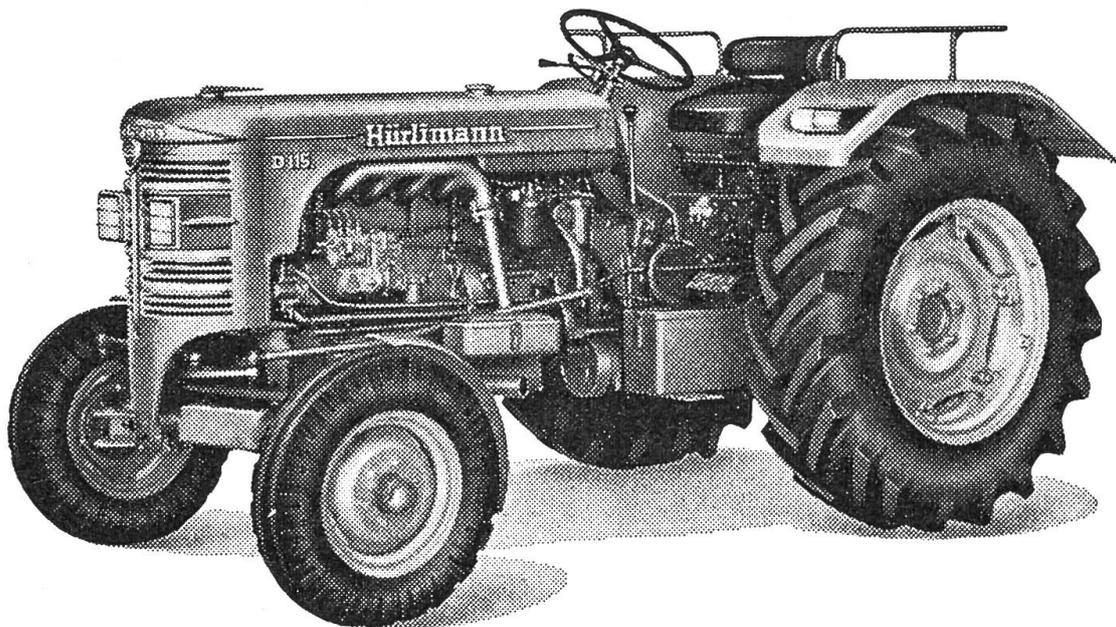


Pflugfabrik, 3423 ERSIGEN, Tel. 034 / 45 21 62 / 63

**Warum – Weshalb** immer wieder ein **Hürlimann**

**Weil:**

- jeder Besitzer begeistert ist von seiner Leistung
- technisch vollkommen, stets neuester Stand
- um Jahre voraus – für Jahre gebaut
- für jeden Betrieb der richtige Typ
- **und ganz wichtig**  
unschlagbar niedrige Unterhaltskosten, rascher Service,  
günstig im Preis, Reparaturdienst immer bereit
- Schweizer Fabrikat –  
Fabrik steht Kunden und Interessenten jederzeit  
zur Besichtigung offen



**Wer einen Traktor kauft, hat die Wahl. –  
Wer richtig wählt, wählt «Hürlimann».**

# Hürlimann

**Traktoren- und Motorenwerk 9500 Wil Telefon 073 / 22 11 44**





**Bei  
Kunden  
zu Besuch:**

Herr Alfred Bühler, Landwirt, 2608 Courtelary

braucht BLASOL Motorenöl seit 1960 für seinen Traktor und den Landrover. 1970, nach 9 Jahren und 130'000 "schweren" Kilometern (grösstenteils in den Geländegängen gefahren) wurde eine Revision gemacht und seither bereits wieder 45'000 km gefahren.

**Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.**

**Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.**

Direkt vom Hersteller:

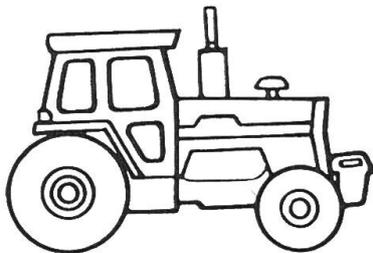
# Blaser

Blaser + Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 37 71

# MASSEY-FERGUSON

zeigt an der Schweizerischen Landmaschinenschau  
Lausanne 1975, in Halle 6, Stand 613, das gesamte  
Verkaufsprogramm

---

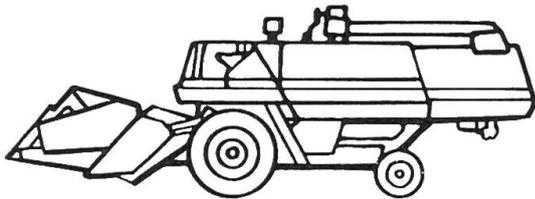


**Neu:**

**Traktor MF 595, 93/105 PS.**

Sicherheit und Komfort sind beispielhaft  
gelöst, ausgerüstet mit dem robusten und  
wirtschaftlichen Perkins-Dieselmotor.

---



**Neu:**

**Mähdrescher MF 520 – MF 525 – MF 625.**

Noch grössere Leistung dank schlupffreiem  
Einzug, schwerer neuer Dreschtrommel,  
noch besserer Schnittqualität, noch mehr  
Fahrkomfort.

---

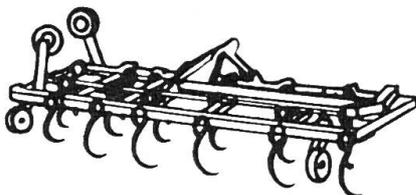


**Neu:**

**Hartballenpresse MF 124**

mit wartungsfreiem, absolut funktions-  
sicherem Knüpfel, grosse Einlassöffnung,  
rollengeführte Kolben, geringe Wartung.

---



**Neu:**

**Chiselpflug MF 24,**

äusserst robuste Ausführung, geeignet  
für Traktoren bis 150 PS, lieferbar mit  
5, 7 und 10 Zinken, jeder Zinken einzeln  
abgesichert.

---

**Der 2000000ste MF-Traktor hat 1974 die MF-Werke  
in Coventry, England, verlassen**

---

Generalvertretung für die Schweiz

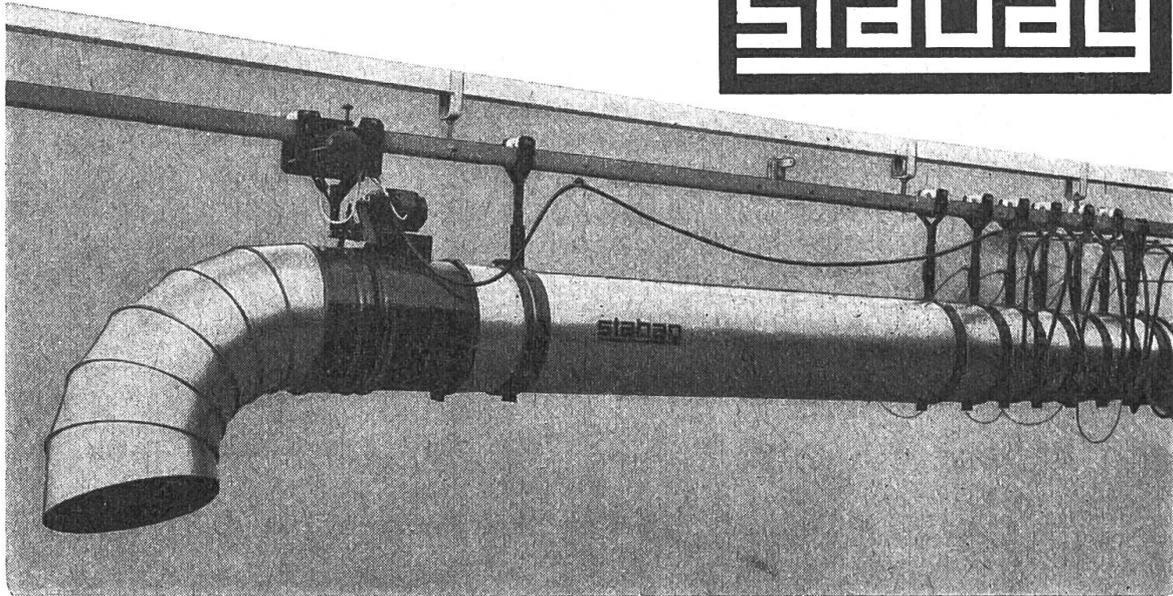
Auskünfte, Prospekte, grosser Ausstellungsraum

**Service Company Ltd. Dübendorf**



8600 Dübendorf Usterstrasse 124/126 Tel. 01 820 12 12

---



## Vollautomatische Heuverteilanlagen STABAG, System FEGU

Erprobt — bewährt — störungsfrei! Jetzt bestellen und einbauen!

## Förder- und Combi-Gebläse STABAG

in mehreren tausend Betrieben bestens bewährt!

Jetzt neue Modelle! Noch stärker, noch mehr Leistung, noch mehr Qualität!

## Heubelüftungen STABAG

Radial- und Axiallüfter, variabel und anpassungsfähig an jeden Heustock,  
daher immer den höchsten Wirkungsgrad!



**STAHLBAU AG 9496 BALZERS**  
**Telefon 075-41323 und 41910**

**BON**

Ich interessiere mich für automat. Verteileranlage / Gebläse / Belüftung  
und bitte um Prospekt / Vertreterbesuch. (Nichtzutreffendes streichen.)

Name: \_\_\_\_\_

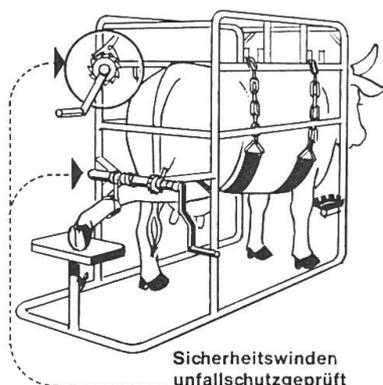
Adresse: \_\_\_\_\_

6.12.74 LT

# HAUPTNER

bietet Ihnen:

ein komplettes Klauenpflege-Programm



## Klauenstand «Kuhfix»

leichte, jedoch stabile Konstruktion, **ohne Fussboden** (das Tier bleibt stehen, im Stall usw., der «Kuhfix» wird von hinten angeschoben).

## Klauenstand «Bullfix»

mit **Fussboden**, auswechselbar. Das Tier wird von hinten in den Stand geführt und verlässt denselben nach vorn. (Stand ist ausschwenkbar.)

### HAUPTNER®

-Klauenpflegegeräte haben unfallschutzgeprüfte Sicherheitswinden.

Ferner können geliefert werden:

**Zusätzliche Winde** (unfallsicher) zum Hochheben der Vorderfüsse.

**Fahrvorrichtung** mit Luftbereifung und Deichsel.

**Dreipunktaufhängung • Alle Klauenpflegegeräte**

**HAUPTNER - INSTRUMENTE GmbH 8025 ZÜRICH 1**

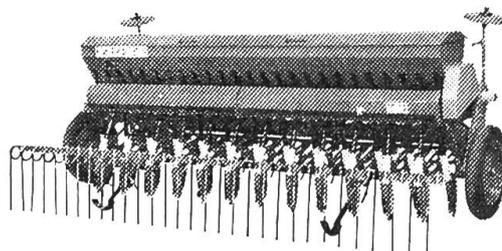
Für Tierzucht und Tierpflege  
Telefon 01 - 34 36 40

Verlangen Sie Katalog+Preise

Zähringerplatz 11

Dank Gross-Serien-Fertigung, günstigem Einkauf und knap-  
peter Kalkulation sind wir in der Lage, Ihnen die

**bestens bewährte Sämaschine FIONA  
zu unschlagbar günstigem Preis  
anzubieten!**



Profitieren Sie in einer Zeit der Teuerung davon!

Wir schätzen Reklame mit Superlativen nicht, aber wir können nichts anderes sagen, als dass Sie mit der **FIONA** die **beste**, die **dauerhafteste** und **preisgünstigste** Sämaschine kaufen! Bitte vergleichen Sie:

Arbeitsbreite:	2,00 m	2,25 m	2,50 m	3,00 m	
Preis Fr.:	3335.-	3540.-	3720.-	4470.-	./. Rabatt und Skonto

Die FIONA ist ausgerüstet mit Doppelspurlockern, mit **gehärteten** Scharen mit einstellbarem Federdruck, Schwenkstützen, Entleerungs- und Abdehntrog, automatischem Anzeiger für Spurwechsler usw. Die meisten, einem Verschleiss unterworfenen Teile, bestehen aus **unverwüstlichem Nylon** und benötigen **keinen Unterhalt!**

**Gegen Mehrpreis sind die Maschinen mit Düngerstreuer und Klee-Säapparat lieferbar.**

Die beste Referenz ist unsere Kundschaft: Hunderte von Schweizer Bauern, die eine FIONA besitzen, kennen praktisch keine Auslagen für Reparaturen! Die Qualität dieser Sämaschine übertrifft wirklich alle Erwartungen.

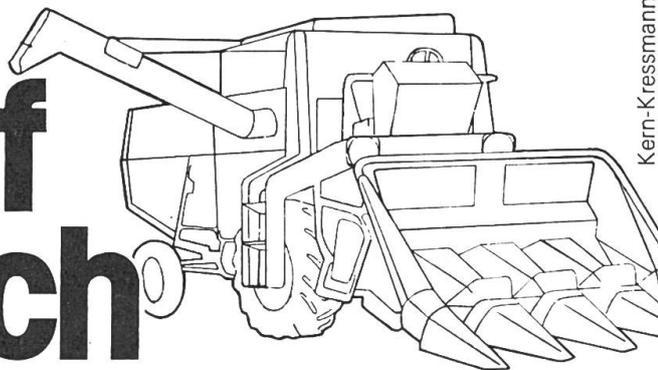
Verlangen Sie bitte Unterlagen durch Ihren Schmied oder direkt durch den **Importeur und Generalvertreter:**



**MASCHINEN AG 4112 BÄTTWIL b/Basel**

**Telefon 061 - 75 11 11**

# Auf nach Lausanne an die Schweizerische Landmaschinenschau 13.-18. Februar 1975



Kern-Kressmann



Eines ist sicher: Wer gut Bescheid weiss ist eindeutig im Vorteil. Darum sollten Sie die bisher grösste in der Schweiz durchgeführte

Landmaschinenschau nicht versäumen, wo in angenehm geheizten Hallen schweizerische Fabrikate und Erzeugnisse aus 11 andern Ländern sich zum Vergleich anbieten.

Lausanne und die aufschlussreiche Landmaschinenschau sind eine Reise wert.

Geheizte Hallen des Comptoir Suisse. Offen von 09.00–18.00 Uhr. Tageskarte Fr. 5.—. Ehefrauen und Kinder gratis. Jugendliche und Militär Fr. 2.50. Vergünstigung bei Kollektivbesuch (Billetvorbezug Tel. 031/22 61 51)

**Schweiz. Landmaschinenverband**

## ECKART - Hydrauliklader

Unser Preisschlager!



mit schnell aus-  
wechselbaren  
Arbeitswerkzeugen  
robust – formschön  
– wirtschaftlich.

Verlangen Sie  
unsere Gratis-  
prospekte

## DEZLHOFER AG

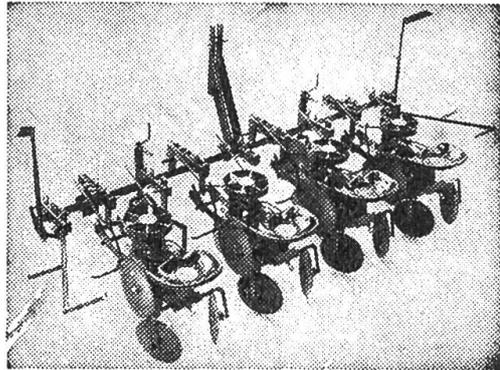
Landmaschinen und Traktoren

9246 NIEDERBÜREN SG Tel. 071 - 81 14 21

# HARUWY

## Vielfachgerät

mit halbautomatischen  
Setzmaschinen, 2-4-reihig (Bild), Kamm-  
jater, Hackgruppen, Häufelscheiben,  
Zuckerrübenhackwerkzeug usw.



Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:  
W. Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79  
C. Moser, 2943 Vendlincourt, Tel. 066 - 74 46 89  
W. Gerber, 3324 Hindelbank, Tel. 034 - 51 13 08  
R. Baumgartner, 8157 Dielsdorf, Tel. 01 - 94 06 46



**HARUWY** 021 / 911141

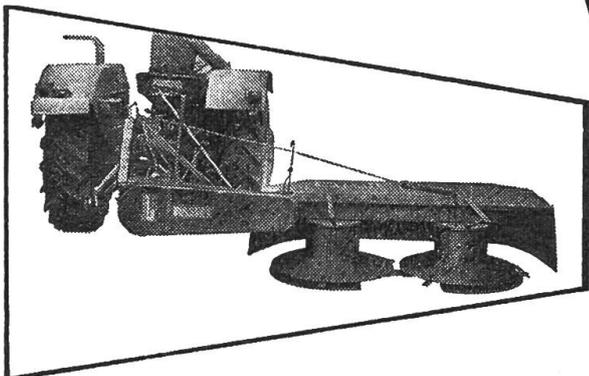
Landmaschinenfabrik  
Hans-Rudolf Wyss, Vermand, 1032 Romanel s. Lausanne

Landmaschinenschau Halle 8

## Bürgi Schlagerpreise

(Teilweise bis 40% unter Schweizer Katalogpreisen)

### Warum anderswo überzahlen ?



## Kreiselmähwerke

Arbeitsbreiten: 1,5 m / 1,65 m / 1,85 m  
Verschiedene Fabrikate ab Lager lieferbar

Preisvergleich:

**Fr. 2990.-**

Mähwerk mit 2 Kreisel, Arbeitsbreite 1,65 m,  
betriebsbereit mit Gelenkwelle, Schutz und  
Reservemesser.

**Ein Besuch bei Bürgi wird sich lohnen, am Lager sind noch folgende neue Maschinen zu Spezialpreisen erhältlich:**

Ladewagen Hagedorn (verschiedene Modelle), Agronom, Dechentreiter und Mengele, Ansauggebläse (verschiedene Fabrikate), Dosierförderanlagen, vollautomatische Quer-/Längs-Verteileranlagen, Fegu-Verteiler, Mistzetter: Strautmann, Mengele und Mull mit zwei oder vier stehenden Streuwalzen, Kreiselmähwerke, verschiedene Fabrikate, Kreiselschwader, Einachs-Dreiseitenkipper, Lely Kreiseleggen, Kulturreggen mit Krümmer, Kreisel-Düngerstreuer, Maishäcksler, verschiedene Fabrikate, Heubelüftungsanlagen-Radialventilatoren, Warmluftöfen, Elektromotoren usw.

**BÜRGI AG**

**Landmaschinen**

**8547 Gachnang**

**Telefon 054 - 9 42 59**

# Ihre beste Lebens- versicherung



Sehen Sie sich das an: beim UT sitzt der Fahrer dort, wo er am sichersten ist und wo es am wenigsten Erschütterungen gibt – in der Fahrzeugmitte. Die vier Räder sind gleich gross, darum ist der bequeme Gesundheitssitz ohne Kletterei leicht erreichbar. Der Schwerpunkt liegt entsprechend tief. Fahrerschutzbügel und drei Bremssysteme geben zusätzliche Sicherheit...für ein langes, glückliches Leben.

# SCHILTER UT

der wirtschaftliche Uni-  
versaltraktor: er sorgt für  
Ihre Sicherheit

# SCHILTER

SCHILTER & Co.  
Maschinenfabrik  
6370 Stans Telefon 041 61 16 44

An der Landmaschinenschau in Lausanne, Halle 15, Stand 1532.



# Gratis!

## Pneu-

### Kontrolle

Ihrer Traktoren und Fahrzeuge auf Ihrem Hof



Ja – ich will auf  
«Sicher» gehen! Ihr  
Fachmann soll bei mir  
die Fahrzeuge unver-  
bindlich überprüfen:

Sie sind mit dabei und bestimmen den allfälligen Er-  
satz. **Profitieren Sie von den günstigen Winter-  
preisen! Benützen Sie dieses Vorzugsangebot!**  
Füllen Sie den untenstehenden Talon aus und senden  
Sie ihn heute noch in einem Briefumschlag an die  
nächste Geschäftsstelle von

## **PNEU EGGER**

**Aarau**, Neumattstr. 4, 064 - 22 08 32  
**Altstätten SG**, Churerstr. 11, 071 - 75 23 75  
**Baden**, Mellingerstr. 128, 056 - 22 43 64  
**Pfäffikon SZ**, Churerstr. 156, 055 - 48 25 15  
**St. Gallen**, Bildweiherstr. 7, 071 - 31 31 51  
**St. Gallen**, Rorschacherstr. 219, 071 - 24 55 66  
**Schaffhausen**, Holenbaumstr. 143, 053 - 5 31 45  
**Zuchwil**, Waldeggstr. 2, 065 - 5 54 54

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_  
genaue Bezeichnung des Hofes oder Strasse: \_\_\_\_\_  
Datum: \_\_\_\_\_



Mit jedem  
Hinweis auf  
die «Schweizer  
Landtechnik»

resp. auf ein darin  
erschienenenes  
Inserat

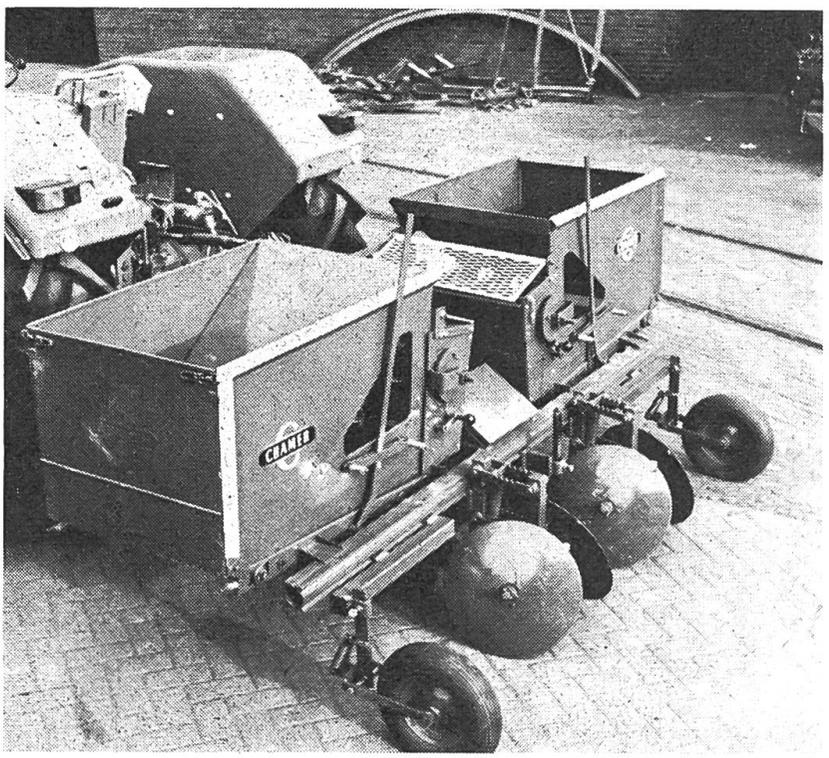
unterstützen Sie  
unser  
Verbandsorgan



Tun Sie dies ins-  
künftig noch öfters!  
Danke!

«Schweizer  
Landtechnik»

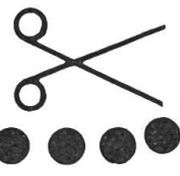
# Kartoffelsetzautomat



**NEU  
NEU  
NEU  
NEU  
NEU  
NEU**

**BON**

Bitte verlangen Sie  
mit diesem Bon  
unseren Prospekt



A

Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

Besuchen Sie uns an der Schweiz. Landmaschinenschau in Lausanne, Stand Nr. 1527, Halle 15.

Dieser neue Setzautomat erlaubt hohe Fahrgeschwindigkeit bei auffallend niedriger Verletzungsquote des Saatgutes. Stundenleistung bis zu 1 ha. Fassungsvermögen 400 kg. Kein Bedienungspersonal mehr erforderlich.

**kunz maschinen ag**  
**3400 burgdorf tel. 034 22 55 55**

# Exakt düngen bringt guten Ertrag und spart Geld

Die Voraussetzung dazu:

## Der KUHN-COMET-Düngerstreuer

Ein Schleuder-Düngerstreuer, der alle Düngerarten mit der gleichen Präzision streut.

Genauere Regulierung der Streumenge sowie des Streuwinkels.

Exakte Grenzarbeit nach links und rechts.

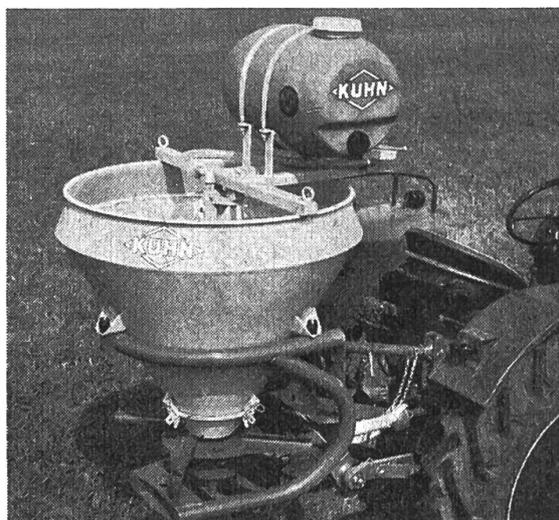
Alles vom Traktorsitz aus mit einer Hand zu bedienen.

Der einzige Streuer mit patentierter automatischer Befeuchtungsanlage für Thomasmehl.

Das Streugut wird während der Arbeit kontinuierlich im gewünschten Verhältnis befeuchtet.

Das speziell patentierte Rührwerk (das Geheimnis des Erfolges) bringt den befeuchteten Dünger absolut störungsfrei direkt auf den Streuteller. Die Wassermenge wird vom Fahrersitz aus genau dosiert.

**Der KUHN-Düngerstreuer, Ihr Gewinn**



Import und Wiederverkauf:

**Service Company Ltd. Dübendorf**

Usterstrasse 124/126, 8600 Dübendorf/ZH,  
Tel. 01/820 12 12

# NEU! SÄNTIS-BLINKANLAGEN

**Achtung, Landwirte!**

**Denken Sie an die Verkehrssicherheit.**

**Es ist Ihre Pflicht!**

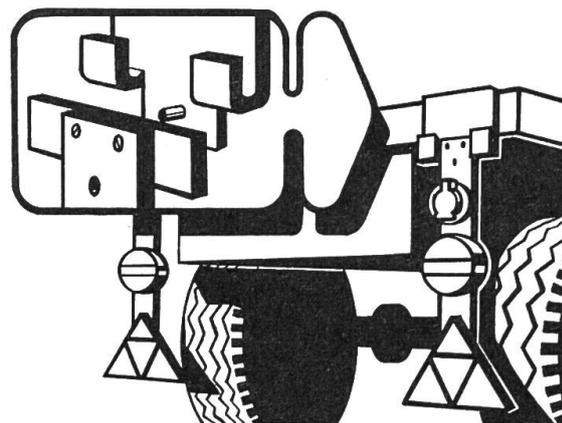
Eine Anlage für **alle** Anhänger;  
einfach umhängen!

Jetzt Einführungspreis: **Fr. 138.-**  
inklusive Montagevorrichtung

**Blink-, Stop- und Schlussleuchten  
mit Pendelrückstrahler!**

- einfache Selbstmontage
- auswechselbar (für alle Anhänger)
- rostfrei und bruchfest
- SVG-geprüft

Bezugsquelle:  
bei Ihrer landw. Genossenschaft



**Technische Daten:**

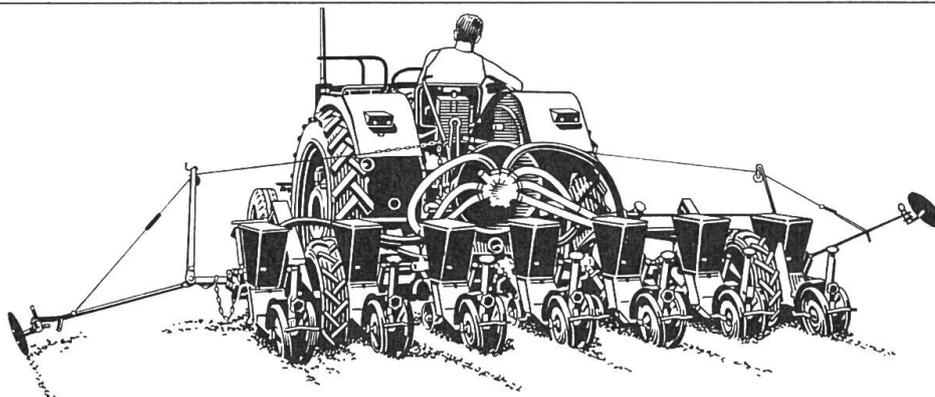
7,3 / 2,2 m Kabel, Stecker und Steckdose 7polig, Alu-Verdrahtung nach Norm, Grosse 3-Kammer-Leuchte auf Gummilagerung E1

**Hersteller: SÄNTIS - BLINKANLAGEN 9242 BICHWIL SG**

Telefon 073 - 51 19 11

# HARUWY

Zwei bewährte Produkte von **nodet**  
**Einzelkornsämaschine Pneumasem II** (völlig pneumatisch)



für Mais, Zuckerrüben, Runkeln, versch. Gemüse, Bohnen, usw.

**Anbausämaschine**

einfach und solid



mit **Normal-** oder **Scheibenscharen**, beidseitigem Antrieb, Saatauslauf nach vorne, Pendelrührwerk (Möglichkeit für Raygraseinsätze) usw.

Welter liefern wir:  
Nodet-Breitdüngerstreuer;  
Vielfachgeräte;  
Bodenbearbeitungsgeräte;  
Hubstapler für Dreipunkt.

Unsere Mitarbeiter in der **Deutschschweiz**:  
W. Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79  
Ch. Moser, 2943 Vendincourt, Tel. 066 - 74 46 89  
W. Gerber, 3324 Hindelbank, Tel. 034 - 51 13 08  
R. Baumgartner, 8157 Dielsdorf, Tel. 01 - 94 06 46

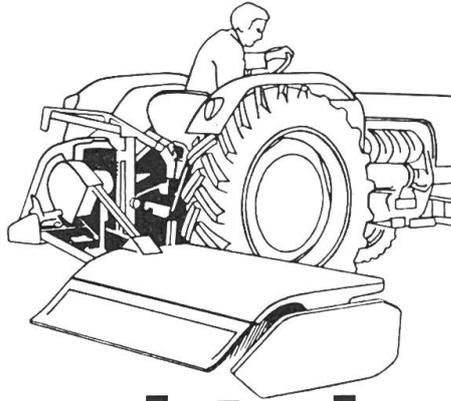


**HARUWY** 021 / 911141

Landmaschinenfabrik  
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

Landmaschinenschau Halle 8





# Treffpunkt der Landwirtschaft



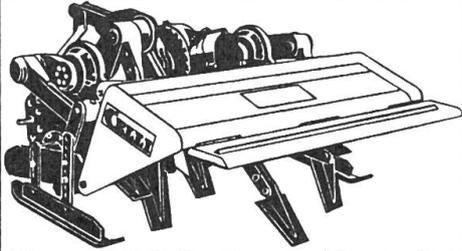
**Schweizerische  
Landmaschinenschau  
Lausanne, vom  
13.-18. Februar 1975**

Allen Besuchern hat die aufschlussreiche Landmaschinenschau Interessantes und Wissenswertes zu bieten: den Flachland- und Bergbauern, den Gemüsepflanzern sowie den Obst- und Weinbauern. Neues sehen, vergleichen und sich über das aktuelle Angebot der schweizerischen Landmaschinenproduktion und der bedeutensten ausländischen Hersteller informieren - das lohnt sich.

Geheizte Hallen des Comptoir Suisse. Offen von 09.00-18.00 Uhr. Tageskarte Fr. 5. —. Ehefrauen und Kinder gratis. Jugendliche und Militär Fr. 2.50. Vergünstigung bei Kollektivbesuch (Billetvorbezug Tel. 031/22 61 51)

**Schweiz. Landmaschinenverband**

# SPATEN- MASCHINE



Die neue Celli-Spatenmaschine besitzt ein 4-Gang-Getriebe, das eine flexible Arbeitsgeschwindigkeit erlaubt. Es sind verschiedene Typen erhältlich: mit Arbeitsbreiten von 1.10-2.25 m und mit variablen Arbeitstiefen von 20-40 cm. (3-Punkt-Aufhängung). Keine Furchen und keine Bodenverdichtungen mehr.

## SILENT AG

8108 Dällikon  
Buchserstrasse 16      Telefon 01 71 5014

## In jedem Dorf

sind Halter von Traktoren und Transportern anzutreffen, die unserer Organisation noch nicht angeschlossen sind. Mitglieder, bewegt diese zum Beitritt in die betreffende Sektion oder meldet wenigstens ihre Adresse dem Zentralsekretariat des Schweiz. Verbandes für Landtechnik, 5200 Brugg, Postfach 210. Besten Dank!

## DER WELTBEKANNTE

10 000 Lader jedes Jahr

Für Silo und Freilaufstall

50% Zeiteinsparung mit unserer

**Krokodilzange**

**Robust** (700—5000 kg)

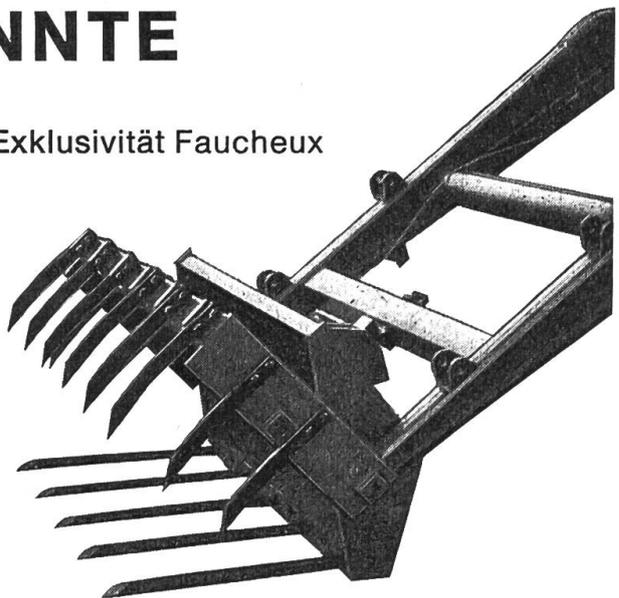
**Vielseitig**

12 verschiedene Geräte

**Preisgünstig**

Anpassungsfähig an jeden Traktor

Exklusivität Fauchaux



Generalvertretung für die ganze Schweiz:

## EMIL WILLI'S ERBEN

1400 Yverdon, Telefon (024) 21 31 81



## SCHWEIZ. LANDMASCHINENSCHAU LAUSANNE

13.–18. Februar 1975

Stand 1503

**Neu in unserem  
Verkaufsprogramm:**

**Düngerstreuer «Komet»  
Einzelkornsämaschinen «Fähse»  
Tiefgrubber und Chisel  
Ackerfreund-Packer-Kombinationen  
für die Minimalbodenbearbeitung**

Wir haben unser Programm erweitert. Aber es lohnt sich, sich beim Wählen zu quälen, als später bei der Arbeit mit einer unbefriedigenden Maschine. Besuchen Sie uns daher in Lausanne. Unser erfahrenes Standpersonal wird Sie gerne unverbindlich beraten.

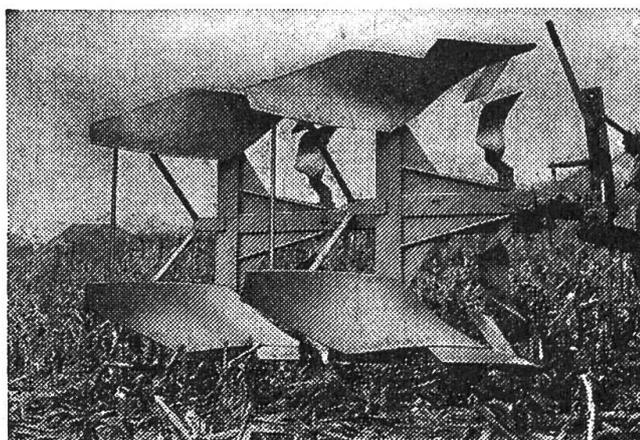
Was wir Ihnen bieten können:

Fünfscharpflüge	1 Modell	Tiefgrubber	4 Modelle
Vierscharpflüge	1 Modell	Chisel	2 Modelle
Dreischarpflüge	4 Modelle	Krümeleggen	3 Modelle
Zweischarpflüge	7 Modelle	Kreiseleggen	3 Modelle
Einscharpflüge	2 Modelle	Direktsämaschinen	6 Modelle
Düngerstreuer	5 Modelle	Einzelkornsämaschinen	4 Modelle
Vibriereggen	13 Modelle		

Haben Sie zum Beispiel Schwierigkeiten beim Maisstrohpfügen?  
Mit einem OTT-Pflug bestimmt nicht, denn dank

- grösstem Durchlass
- Kombiwägesse
- Maiszusatzrüstung

kennen die vielen glücklichen OTT-Pflugbesitzer dieses Problem nicht.



Unsere Fabrikvertreter:

Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinweg 834, 5115 Möriken, Tel. 064 - 53 11 33

Zentralschweiz: U. Baumgartner, Rainweg 11, 3066 Stettlen, Tel. 031 - 83 08 11 od. 031 - 51 41 15

**GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB**

Tel. 031 / 83 08 11

# Nur wer mehr bietet kann der Erfolgreichste sein

BG 1999

**1970  
1. Platz**

**1971  
1. Platz**

**1972  
1. Platz**

**1973  
1. Platz**

**FIAT**

**FIAT**

**FIAT**

**FIAT**

Schon vier Jahre hintereinander ist der FIAT der erfolgreichste Traktor auch in der Schweiz. Das hat seine Gründe.

Diese Gründe sind die

grossen Leistungen, die Zuverlässigkeit, der sparsame Brennstoffverbrauch, die niedrigen Reparaturkosten und nicht zuletzt der gut organisierte, leistungsstarke BUCHER-Kundendienst.

Aufschlussreiche und interessante Informa-

tionen über die FIAT Traktoren finden Sie im neuen 12-seitigen Katalog, den wir Ihnen gerne kostenlos zustellen.

**BUCHER**

**BUCHER-GUYER AG  
8166 Niederweningen  
Telephon 01/943322**



**BON** für den neuen  
12-seitigen FIAT-Katalog

Adresse \_\_\_\_\_